

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1260/2004

ze dne 8. července 2004

**o úpravě nařízení (ES) č. 838/2004 k přechodným opatřením při dovozu banánů do Společenství z důvodu přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

s ohledem na Akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 41 pododstavec 1 tohoto aktu,

s ohledem na nařízení (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhů s banány<sup>(1)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 896/2001<sup>(2)</sup> přijalo způsoby provádění nařízení (EHS) č. 404/93, které se týkají režimu dovozu banánů do Společenství.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 838/2004<sup>(3)</sup> přijalo přechodná opatření, nezbytná k usnadnění provádění stávajících režimů v nových členských státech před přistoupením na režim dovozu, vyplývající ze společné organizace trhu s banány. Pro zajištění zásobování trhu, a to zejména v nových členských státech, stanovilo toto nařízení přechodně na období od 1. května do 31. prosince 2004 v čl. 18 odst. 1 nařízení (EHS) č. 404/93 dodatkové množství v kvótách přípustných k dovozu původních produktů ze všech třetích zemí se stejnými celními podmínkami.
- (3) Přechodně, za účelem dovozních osvědčení pro první část na počátku měsíce května 2004, přijalo nařízení (ES) č. 838/2004 předpisy nezbytné k určení přechodného směrného množství pro tradiční dodavatele a přechodného povolení pro nové dodavatele. Toto usta-

novení mělo umožnit oprávněným národním úřadům provádění kontrol a prověřování dokumentů a průkazních dokladů, předložených dodavateli, provádění oprav prohlášení při uplatňování článků 4 a 5 nařízení Komise (ES) č. 414/2004<sup>(4)</sup> nebo národních předpisů se stejným cílem, přijatých novými členskými státy, a případně opravovat sdělení týkající se čl. 7 odst. 3 téhož nařízení nebo sjednaných národními předpisy, přijatými za tímto účelem novými členskými státy včas před uvolněním nové části dodatkového množství.

- (4) Na konci těchto operací, vedených členskými státy ve spolupráci s Komisí a na základě sdělení sloučených údajů, by bylo třeba předpokládat pro období od 1. května do 31. prosince 2004 případné ustanovení oprávněných národních úřadů, specifického směrného množství tradičních dodavatelů nebo zvláštního povolení nových dodavatelů. Vzhledem k obtížím, vzniklým u tradičních dodavatelů při získání kopie potřebných důkazů pro volné provozování v zemích určení, se má předpokládat, že toto specifické směrné množství je stanoveno prostřednictvím dokladů a dokumentů uvedených v čl. 6 odst. 2 a 4 nařízení (ES) č. 414/2004 ve znění nařízení (ES) č. 689/2004.
- (5) Vzhledem k řízení dodatkového množství, stanoveného v článku 3 nařízení (ES) č. 838/2004, by bylo třeba jednak určit koeficienty, které budou přizpůsobeny celkovému množství, oznámenému členskými státy, jednak předpokládat stanovení koeficientu úpravy, který musí oprávněné úřady na období od 1. května do 31. prosince 2004 přizpůsobit jednotlivým množstvím každého dodavatele.
- (6) Bylo by vhodné určit uvolněné množství pro udělení osvědčení k dovozu banánů do nových členských států v rámci druhé části od července 2004 a přijmout podmínky, které se týkají předkládání žádostí a udělení osvědčení.
- (7) Bylo by třeba sdělit podmínky platné pro správu dodatkového množství ve třetím čtvrtletí roku 2004.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 126, 8.5.2001, p. 6. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 838/2004 (Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 52).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 52.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 68, 6.3.2004, s. 6. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 689/2004 (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 17).

- (8) Bylo by třeba uvést podmínky uzpůsobené nařízení (ES) č. 838/2004. Předpisy tohoto nařízení musí vstoupit v platnost hned po jejich vyhlášení, aby bylo umožněno udělení dovozních osvědčení v červenci 2004.
- (9) Předpokládaná opatření k tomuto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro banány,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

Nařízení (ES) č. 838/2004 se mění takto:

1. Články 5, 6, 7 a 8 jsou nahrazeny následujícími články:

#### „Článek 5

##### **Množství uvolněné pro druhé období udělení osvědčení v měsíci červenci 2004**

Množství 105 000 tun je uvolněno pro druhé období udělení osvědčení v červenci 2004 za účelem dovozu banánů do nových členských států. Toto množství je uvolněno do výše 87 150 tun pro tradiční dodavatele a do 17 850 tun pro nové dodavatele.

#### Článek 6

##### **Specifické směrné množství pro tradiční dodavatele na období od 1. května do 31. prosince 2004**

1. Pro každého tradičního dodavatele, který realizoval během jednoho z roků směrného období 2000, 2001 a 2002 minimální množství primárního dovozu banánů za účelem prodeje do jednoho nebo několika nových členských států, stanoví úřady členského státu, oprávněné k registraci dodavatele, specifické směrné množství na období od 1. května do 31. prosince 2004 na základě průměrné hodnoty primárních dovozů, provedených během výše uvedeného tříletého období. Toto směrné množství se stanovuje pomocí průkazných dokladů podle čl. 6 odst. 2 a prvního pododstavce odst. 4 nařízení (ES) č. 414/2004.

Toto specifické směrné množství dosahuje využitím ročního průměru primárního dovozu podle předchozího pododstavce koeficientu 0,667.

2. Vzhledem ke sdělením provedeným členskými státy a podle množství stanoveného v článku 3 určí Komise v případě potřeby koeficient úpravy, který bude přizpůsoben specifickému směrnému množství každého tradičního dodavatele.

3. Oprávněné úřady uvědomí každého tradičního dodavatele o jeho uzpůsobeném specifickém směrném množství a v případě potřeby koeficientu úpravy podle odstavce 2 nejpozději druhý pracovní den po vyhlášení nařízení, kterým je tento koeficient stanoven.

#### Článek 7

##### **Zvláštní povolení nových dodavatelů na období od 1. května do 31. prosince 2004**

1. Oprávněné úřady stanoví specifické povolení každému novému dodavateli, který je u nich registrován, na období od 1. května do 31. prosince 2004.

Vzhledem ke sdělením provedeným členskými státy a podle množství stanoveného v článku 3 určí Komise v případě potřeby koeficient úpravy, který bude přizpůsoben žádosti každého nového dodavatele o zvláštní povolení.

2. Oprávněné úřady uvědomí každého nového dodavatele o jeho povolení nejpozději druhý pracovní den po vyhlášení nařízení, kterým je tento koeficient stanoven.

#### Článek 8

##### **Předkládání žádostí o osvědčení a vydávání osvědčení**

1. Žádosti o dovozní osvědčení jsou založeny u oprávněných úřadů členského státu, ve kterém je dodavatel registrován.

2. Dovozní osvědčení, dále nazývaná jako „osvědčení o přistoupení“, jsou vydávána k volnému upotřebení výhradně v novém členském státě.

3. Žádosti o osvědčení obsahují odkazy „osvědčení o přistoupení“, případně „tradiční dodavatel“ nebo „nový dodavatel“ a „nařízení (ES) č. 838/2004. Osvědčení je platné výhradně v novém členském státě“.

Tyto odkazy jsou uvedeny v políčku č. 20 osvědčení.“

2. Vkládají se nové články, které znějí:

#### „Článek 8 a

##### **Předkládání žádostí a vydávání osvědčení na druhé období v červenci 2004**

1. Žádosti o osvědčení na druhé období se uvádějí nejpozději šestý pracovní den po vyhlášení tohoto nařízení.

S výhradou nepřijetí se žádost nebo žádosti o osvědčení, uvedené dodavatelem, nemohou všeobecně vztahovat k množství vyššímu než:

- a) 35 % ze specifického směrného množství sděleného podle čl. 6 odst. 3 pro tradičního dodavatele;
- b) 35 % ze specifického povolení sděleného podle čl. 7 odst. 2 pro nového dodavatele.

Oprávněné národní úřady vydávají dovozní osvědčení ihned.

2. Dovozní osvědčení, vydaná podle tohoto článku, mají dobu platnosti, která počíná dnem skutečného vydání a končí dne 7. října 2004.

Článek 8 b

#### **Předkládání žádostí a vydávání osvědčení na třetí období v září 2004**

1. Pro třetí období vydávání osvědčení v září 2004 se žádosti o osvědčení uvádějí podle článku 15 nařízení (ES) č. 896/2001.

2. S výhradou nepřijetí se žádosti o dovozní osvědčení vzhledem k dodatkovému množství:

- a) předložené tradičním dodavatelem nemohou vztahovat k množství vyššímu, než je rozdíl mezi směrným množstvím, uvedeným podle čl. 6 odst. 3, a součtem množství v dovozních osvědčeních, z nichž každé mu bylo vydáno v rámci dvou prvních období v květnu a červenci;
- b) předložené novým dodavatelem nemohou vztahovat k množství vyššímu, než je rozdíl mezi povolením uvedeným podle čl. 7 odst. 2 a součtem množství v dovozních osvědčeních, z nichž každé mu bylo vydáno v rámci dvou prvních období v květnu a červenci.

3. Osvědčení, která se vztahují k tomuto článku se vydávají v souladu s článkem 18 nařízení (ES) č. 896/2001.“

Článek 2

#### **Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost den po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. července 2004.

Za Komisi  
Franz FISCHLER  
člen Komise